

As Convenções da UNESCO e o PATRIMÔNIO

elementos para uma abordagem integrada

A UNESCO E O PATRIMONIO

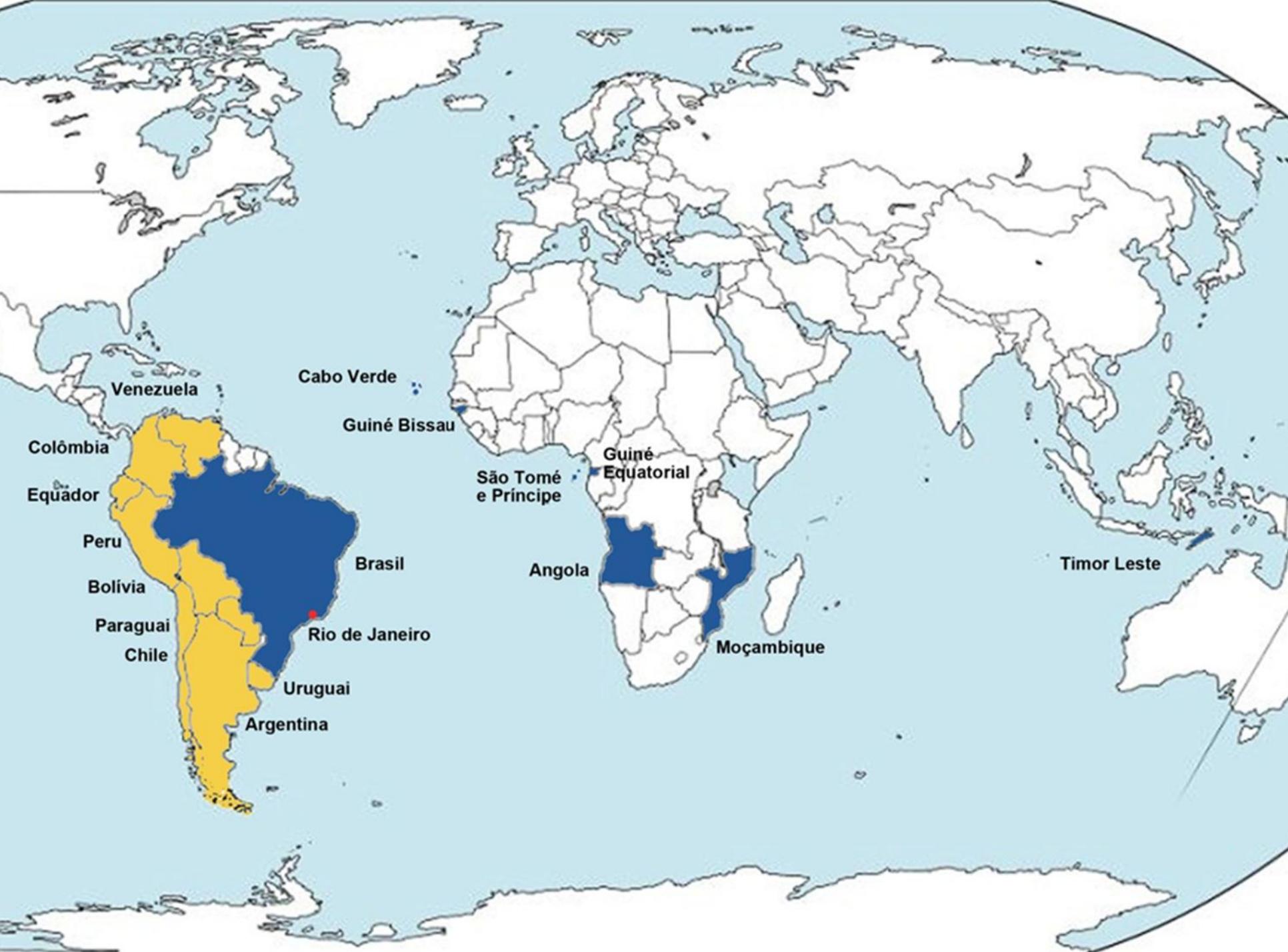
AS CONVENÇÕES

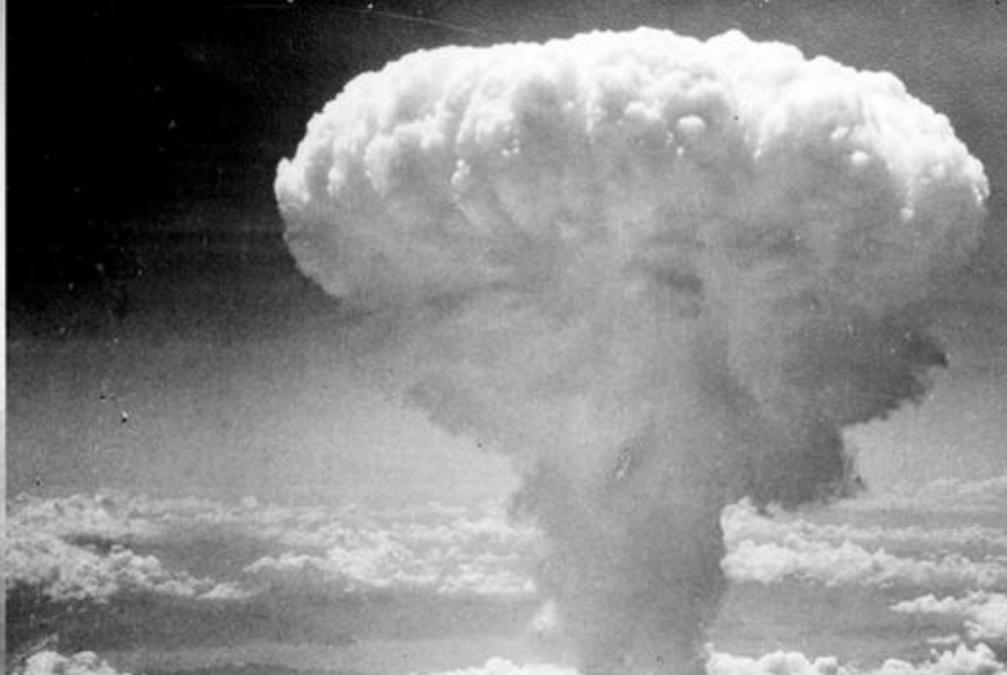
ANÁLISE COMPARATIVA DAS CONVENÇÕES

- CONTEXTUALIZAÇÃO
- ARQUITETURA
 - a. Objeto
 - b. Direitos e obrigações
 - c. Governança
 - d. Visibilidade e comunicação
 - e. Financiamento
 - f. Gestão
 - g. Programas e projetos
 - h. Capacitação
- RESULTADOS

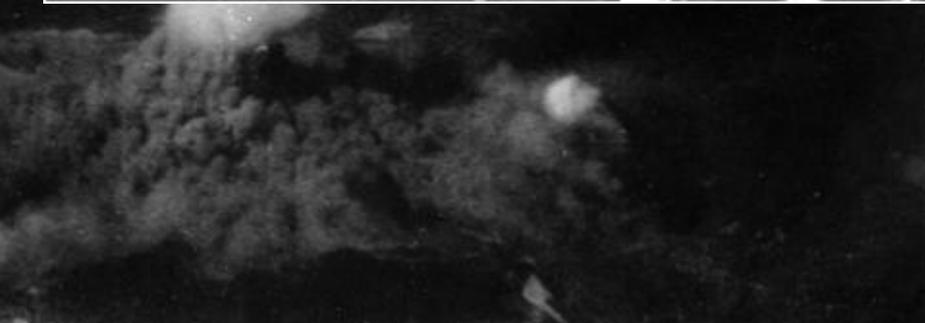
AS CONVENÇÕES COMO PLATAFORMA COMUM PARA A COOPERAÇÃO

- POSSIBILIDADES PARA UMA AGENDA COMUM





1945 - A criação da UNESCO



<u>Flag/ ISO Code</u>	<u>Country</u>	<u>Date joined (yyyy-mm-dd)</u>	<u>Executive Board Grouping</u>	<u>UN Region</u>
	Bolivia	1946	III	Latin America and the Caribbean
	Brazil	1946	III	Latin America and the Caribbean
	Peru	1946	III	Latin America and the Caribbean
	Venezuela	1946	III	Latin America and the Caribbean
	Colombia	1947	III	Latin America and the Caribbean
	Ecuador	1947	III	Latin America and the Caribbean
	Uruguay	1947	III	Latin America and the Caribbean
	Argentina	1948	III	Latin America and the Caribbean
	Chile	1953	III	Latin America and the Caribbean
	Paraguay	1955	III	Latin America and the Caribbean
	Guinea-Bissau	1974	Va	Africa
	Mozambique	1976	Va	Africa
	Angola	1977	Va	Africa
	Cabo Verde (2)	1978	Va	Africa
	Equatorial Guinea	1979	Va	Africa
	Sao Tome and Principe	1980	Va	Africa
	Timor-Leste	2003	IV	Asia

A UNESCO E O PATRIMÔNIO

AS CONVENÇÕES

- ✓ natureza
- ✓ processo de elaboração
- ✓ aprovação
- ✓ ratificação
- ✓ implementação

A ARQUITETURA DAS CONVENÇÕES

OBJETO	
DIREITOS E OBRIGAÇÕES	
GOVERNANÇA	SECRETARIADO
	COMITE INTERGOVERNAMENTAL
	CONFERÊNCIA DAS PARTES
	ORGÃOS ASSESSORES
	INSTITUIÇÕES PARCEIRAS
COMUNICAÇÃO	LISTAS
	EMBLEMA
FINANCIAMENTO	FUNDO
	RECURSOS EXTRA ORÇAMENTÁRIOS
GESTÃO	MONITORAMENTO
	NORMAS COMPLEMENTARES
	PROTOCOLOS
	SOLUÇÃO DE CONTROVERSAS
PROGRAMAS E PROJETOS	
CAPACITAÇÃO	CENTROS DE CATEGORIA II
	PROGRAMAS



bens móveis
bibliotecas
arquivos

monumentos
idades
paisagens
sítios arqueológicos
sítios naturais

práticas
saberes
celebrações

expressões

1954 Conflito Armado

1970 Tráfico Ilícito

1972 Patrimônio Mundial

2001 Patrimônio Subaquático

2003 Patrimônio Imaterial

2005 Diversidade cultural

Identificação

salvamento
conservação in situ
conservação

salv guarda

promoção

1954 Conflito Armado

1970 Tráfico Ilícito

1972 Patrimônio Mundial

2001 Patrimônio Subaquático

2003 Patrimônio Imaterial

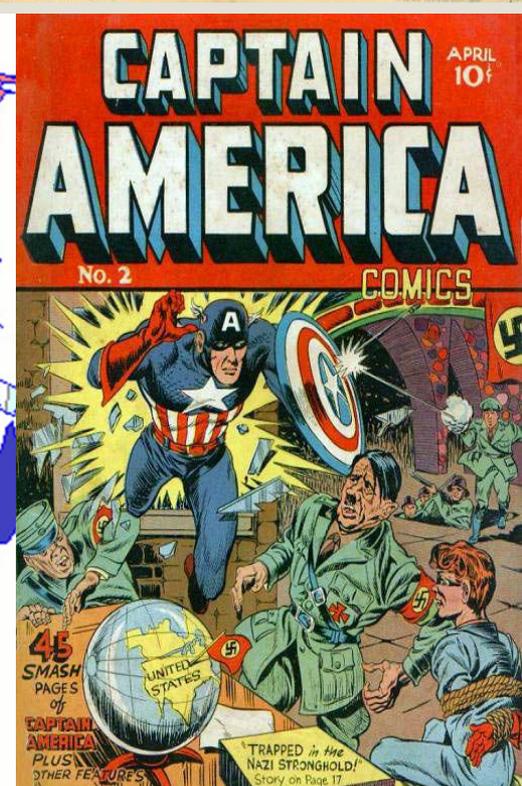
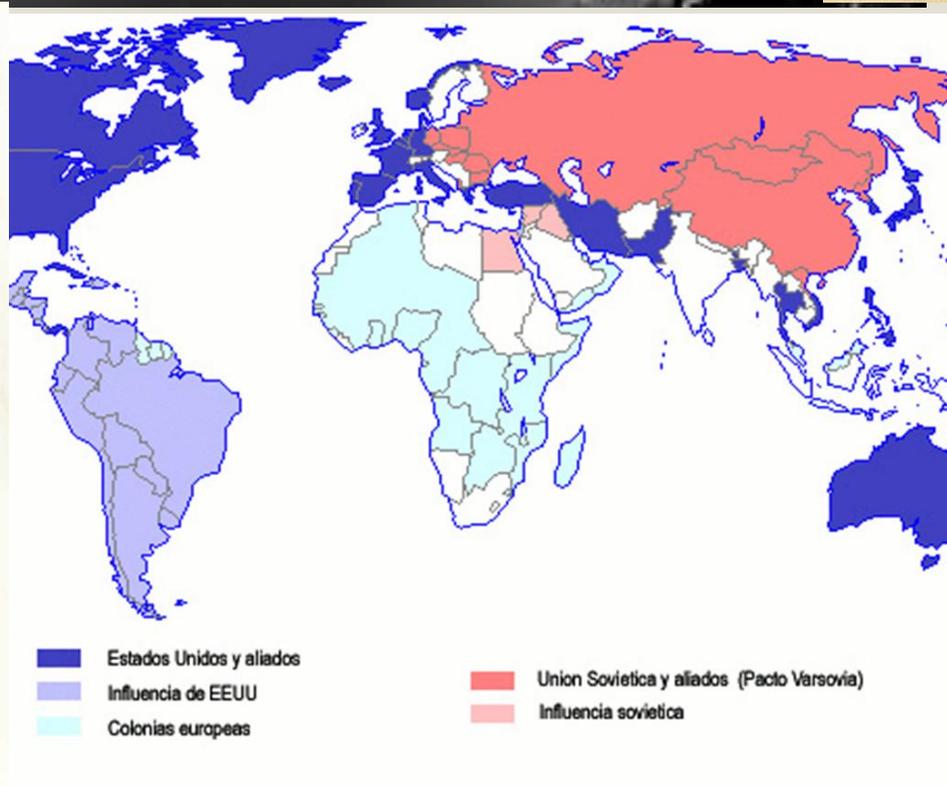
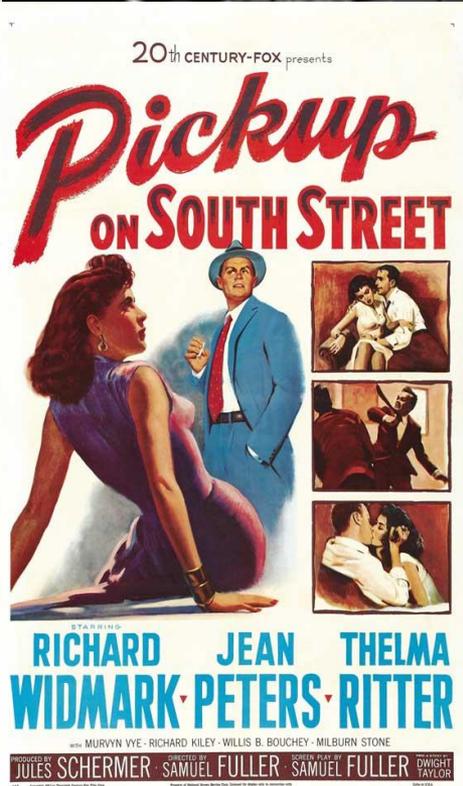
2005 Diversidade cultural

Passado

Presente

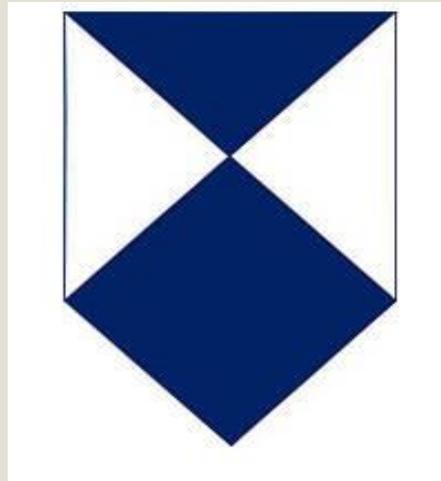
DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL

AS CONVENÇÕES



1954

Convenção para a Proteção do Patrimônio Cultural em
caso de Conflito Armado



OBJETO	<p>Marco de origem da ideia de Valor Universal - consolida regras de proteção de bens culturais em áreas em conflito, praticadas desde o Sec. XIX</p> <p>Busca equilíbrio entre aspectos humanitários e exigências militares</p>
DIREITOS E OBRIGAÇÕES	<p>Proteção especial - refúgios para o depósito de bens culturais, em área desmilitarizada.</p> <p>Trata também de conflitos de caráter não-internacional</p> <p>2º Protocolo - Prevê processos de acusação, extradição e responsabilização individual</p>
GOVERNANÇA	<p>Comitê Intergovernamental para a Proteção da Propriedade Cultural 12 membros eleitos a cada quatro anos</p> <p>Comitê Internacional do Escudo Azul 1996 - participação ICOM, ICOMOS, ICA e Federação Int. Bibliotecas</p>
VISIBILIDADE	<p>EMBLEMA – usado nas propriedades protegidas e no transporte sob proteção</p>
GESTÃO	<p>1º Protocolo - prevenir exportação ilegal e preservar, até o fim das hostilidades, qualquer bem cultural apreendido. Bens apreendidos <u>não</u> poderão ser retidos como reparações de guerra.</p> <p>2º Protocolo - Cria Comitê Intergovernamental Define “necessidade militar” Regras mais restritivas contra violações de propriedades culturais</p>
RESULTADOS	<p>Efeito persuasivo Sem apoio do Conselho de Segurança da ONU – bloqueio à ação da UNESCO. Vários casos de sucesso</p>

CONVENÇÃO - 126 RATIFICAÇÕES

Ecuador	1956	Ratification
Brazil	1958	Ratification
Argentina	1989	Accession
Peru	1989	Accession
Colombia	1998	Accession
Uruguay	1999	Ratification
Equatorial Guinea	2003	Accession
Paraguay	2004	Accession
Bolivia	2004	Accession
Venezuela	2005	Accession
Chile	2008	Accession
Angola	2012	Accession

2º PROTOCOLO - 67 RATIFICAÇÕES

Argentina	2002	Accession
Paraguay	2004	Accession
Peru	2005	Ratification
Brazil	2005	Accession
Uruguay	2007	Accession
Chile	2008	Accession
Colombia	2010	Accession



pelos direitos civis aos negros



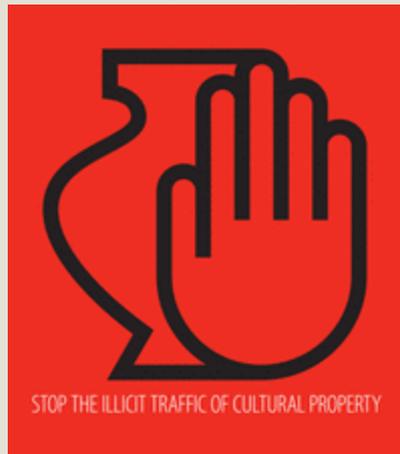


1960 - 1ª DECADA DO DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL - NAÇÕES UNIDAS
mudanças traumáticas causadas pelo desenvolvimento



1970

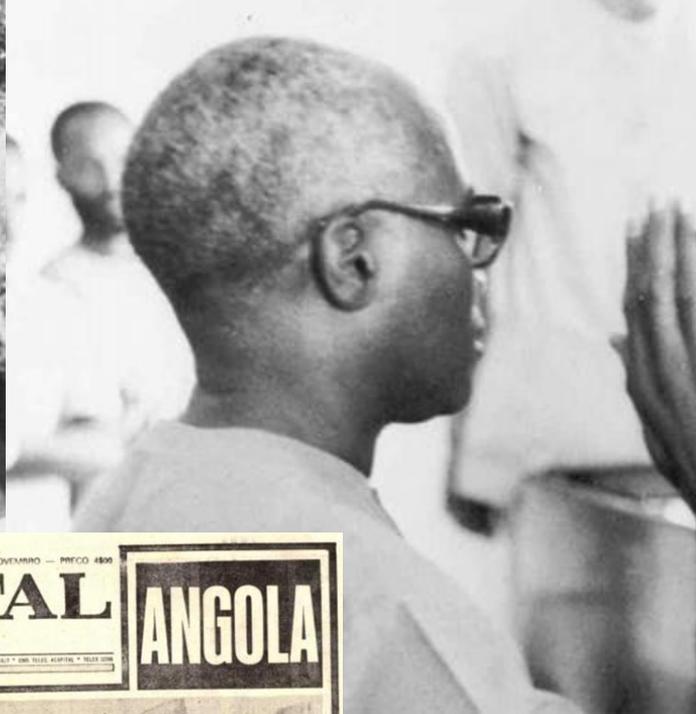
Convenção sobre as Medidas que Devem ser Adotadas para Impedir e Proibir a Importação, a Exportação e a Transferência de Propriedades Ilícitas de Bens Culturais



OBJETO	<p>1º esforço relevante em ordenar o comércio de bens culturais e contribuir para a proteção do patrimônio, em particular o de <u>países em desenvolvimento</u></p> <p>Patrimônio cultural: <i>propriedade que, para cada Estado, com base em motivos religiosos e seculares, possui valor arqueológico, pré-histórico, literário, artístico ou científico.</i></p> <p>.</p>
DIREITOS E OBRIGAÇÕES	<ul style="list-style-type: none"> - Proibir a exportação de bens do patrimônio cultural sem a emissão de certificado - Educação da população e dos servidores públicos - Inventário - Promulgação de legislação adequada - Sanções por infração às proibições de exportação e importação
GOVERNANÇA	<p>Comitê Intergovernamental para a Promoção do Regresso do Patrimônio Cultural aos seus Países de Origem -22 membros</p> <hr/> <p>Interpol</p> <hr/> <p>Organização Mundial de Aduanas</p> <hr/> <p>ICOM</p>
GESTÃO	<p>Convenção Unidroit sobre Objetos Culturais Roubados ou Ilegalmente Exportados – 1995 (Instituto Internacional para a Unificação do Direito Privado - Roma)</p> <p>Estende a proteção ao <u>Direito Internacional Privado</u> - transparência no mercado de arte</p>
RESULTADOS	<p>Pressão moral, mesmo em Estados que não fazem parte da Convenção.</p> <p>Código de Ética Profissional adotado pelo ICOM (1986)</p> <p>Códigos de ética de Museus para aquisição de bens culturais</p>

<u>States</u>	<u>Date</u>	<u>Type of instrument</u>
Angola	1991	Ratification
Argentina	1973	Ratification
Bolivia	1976	Ratification
Brazil	1973	Ratification
Chile	2014	Ratification
Colombia	1988	Acceptance
Ecuador	1971	Acceptance
Equatorial Guinea	2010	Ratification
Guinea	1979	Ratification
Paraguay	2004	Ratification
Peru	1979	Acceptance
Uruguay	1977	Ratification
Venezuela	2005	Acceptance

STATE / ETAT	ENTRY INTO FORCE
Angola	2014
Argentina	.2002
Bolivia	1999
Brazil	1999
Colombia	2012
Ecuador	1998
Paraguay	1998
Peru	1998



ANO VIII (1.ª SÉRIE) — Nº 3085 — 1975 — TERÇA-FEIRA, 11 DE NOVEMBRO — PREÇO 4800

A CAPITAL

Director Interino: RODOLFO IMARTE

PERIODICO S.C. — REDACÇÃO GERAL DE A CAPITAL — R. BORGES ANASTAS DE SOUSA, 40 — LISBOA — TEL. 580000 — CND TELE. 400000 — TELE. 5000

ANGOLA

INDEPENDÊNCIA DIFÍCIL

ANGOLA ascendeu, ao princípio do dia de hoje, a uma independência difícil, marcada por alegria em Luanda, mas também pelo prosseguimento de combates entre os três movimentos. As últimas horas de presença portuguesa na capital angolana, conforme relata o nosso enviado especial Manuel Batorrão, foram marcadas por alguns incidentes e traços desagradáveis, nomeadamente o discurso de alto comissário português, general Leonel Cardoso, que foi considerado «pouco feliz». Julgamos também que, na sua reunião de ontem, o C.R. terá decidido reconhecer o Governo formado por M.P.L.A./R. Independentes. Enquanto na capital, o presidente do M.P.L.A., Agostinho Neto, era esta manhã investido no cargo de chefe do Estado da República Popular de Angola, era noticiado que Holden Roberto, presidente do movimento rival, F.N.L.A., proclamara também no Ambriz, a 150 quilómetros de Luanda, a sua independência.



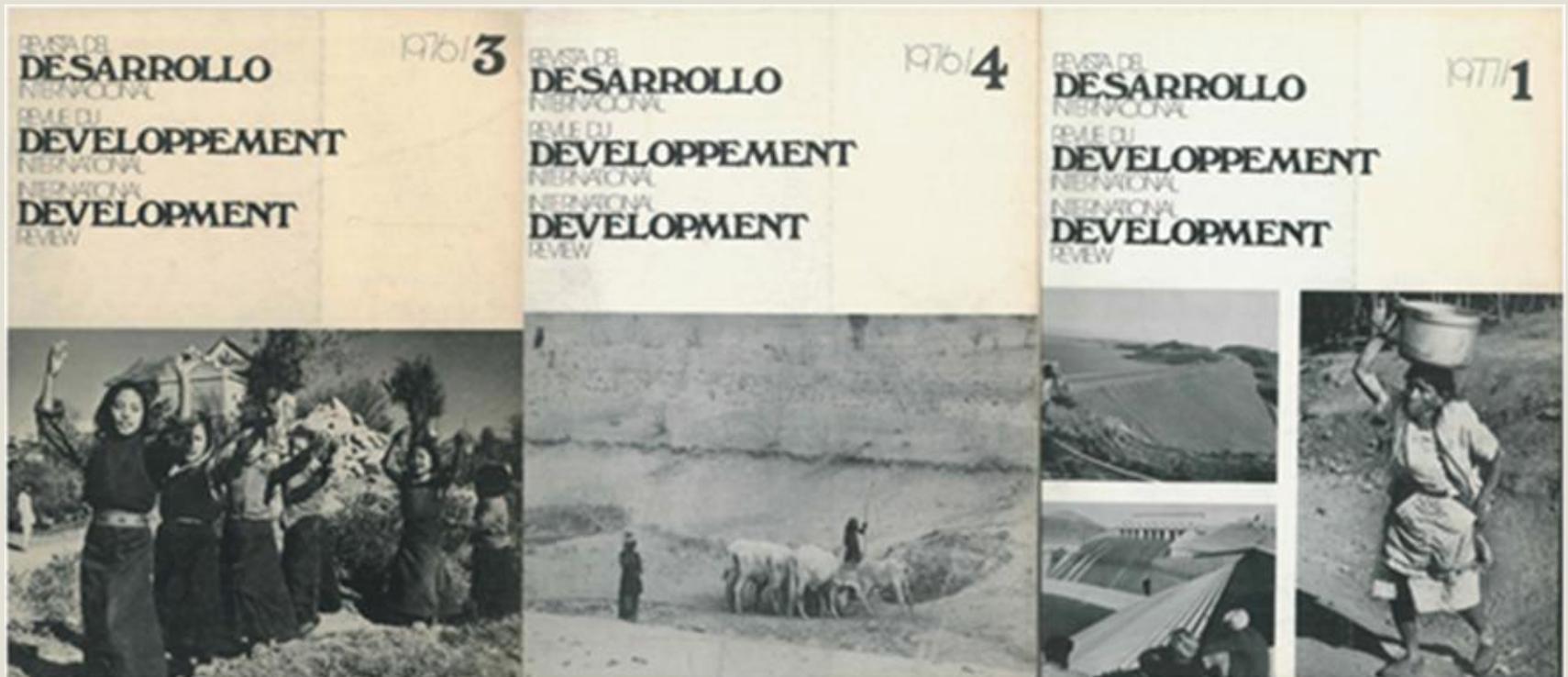
1970 – Década do Desenvolvimento Internacional

O desenvolvimento econômico deve atender a objetivos sociais

1976 Moddie, A.D. 'In search for Total Eco-Developmental Concepts'

There is no future in development without conservation-oriented policies to preserve the ecological capital (...)

... technology and socio-economic ends need to be appropriate to cultures and eco-systems. (...) There is a need for new harmony, which spring from the best balance between man and the earth's terrain and climate in which he lives'



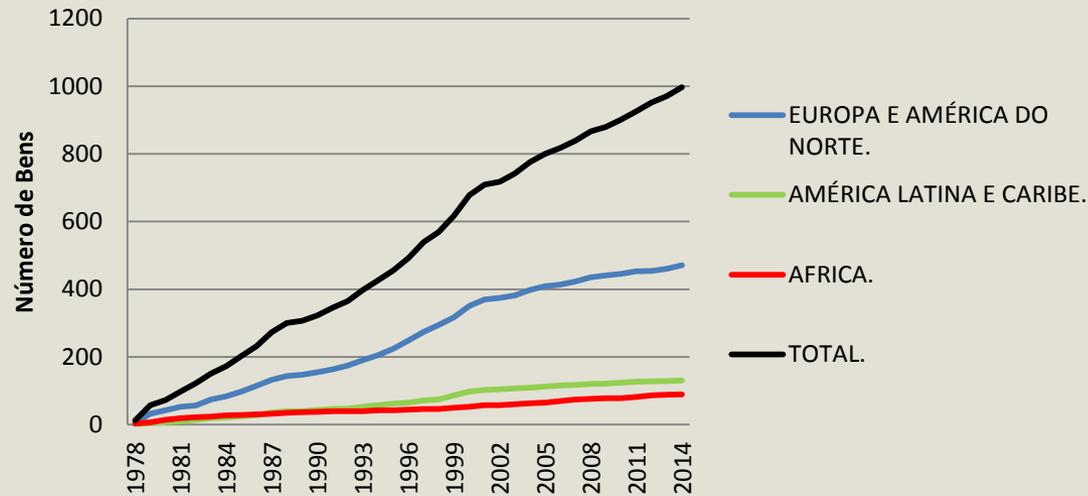
1972

Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial,
Cultural e Natural

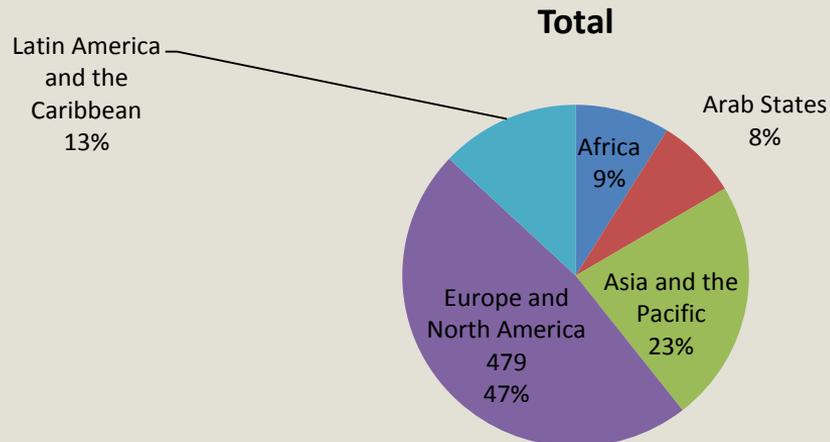


OBJETO	Proteção do patrimônio cultural e natural de VALOR UNIVERSAL EXCEPCIONAL (autenticidade e integridade)
DIREITOS E OBRIGAÇÕES	Com pleno respeito pela soberania os Estados Parte: <ul style="list-style-type: none"> • reconhecem o caráter de patrimônio universal, para a proteção do qual a comunidade internacional tem o dever de cooperar. • contribuir para a identificação, proteção, conservação e valorização do patrimônio cultural e natural dos demais Estados • não tomar deliberadamente qualquer medida danosa ao patrimônio de outros Estados Parte
GOVERNANÇA	<ul style="list-style-type: none"> • Centro do Patrimônio Mundial - WHC • Bureau • Comitê Intergovernamental • Conferencia das Partes • Órgãos consultivos – ICOMOS IUCN
GESTÃO	Relatórios Periódicos Estudos de temáticas transversais Atualização/ complementação normativa - DIRETRIZES OPERACIONAIS
FINANCIAMENTO	Fundo do Patrimônio Mundial Contribuições Extra-orçamentárias
COMUNICAÇÃO	Lista do Patrimônio Mundial Lista Patrimônio Mundial em Perigo Emblema
CAPACITAÇÃO	Centros de Categoria II Treinamentos

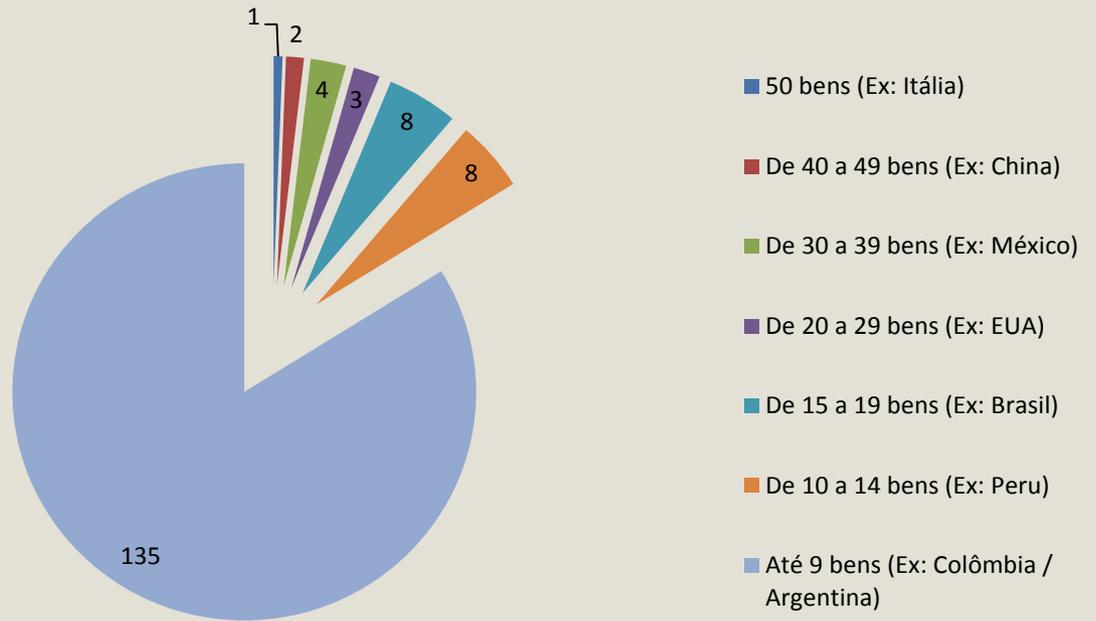
EVOLUÇÃO DE BENS INSCRITOS POR REGIÃO



Number of World Heritage Properties by region

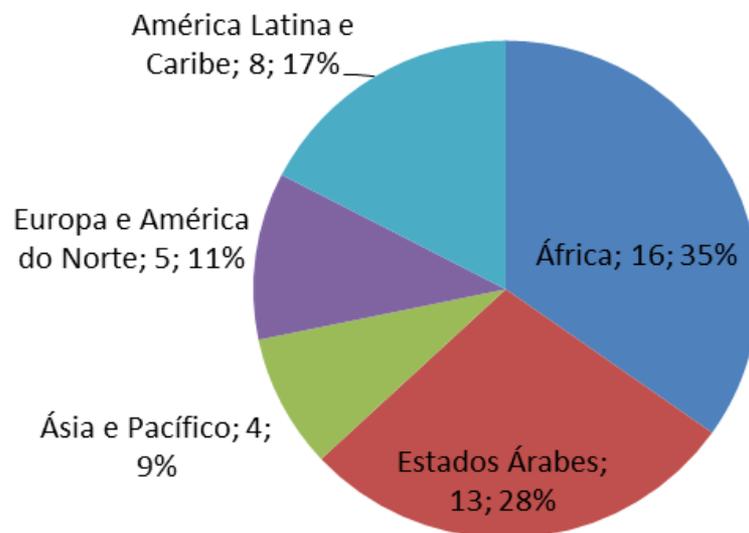


Número de Países x Número de Bens Inscritos

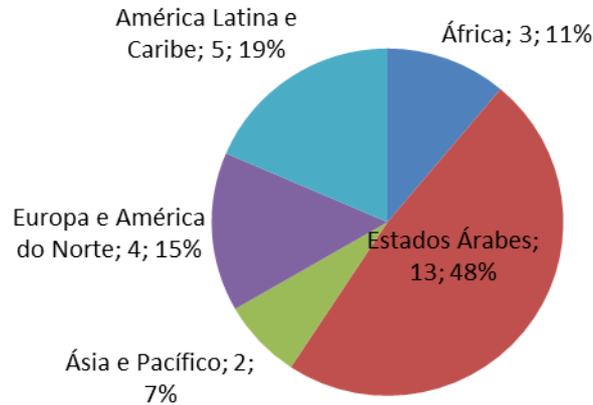


Bolivia	6
Brazil	19
Peru	11
Venezuela	3
Colombia	7
Ecuador	4
Uruguay	1
Argentina	8
Chile	5
Paraguay	1
Guinea-Bissau	0
Mozambique	1
Angola	0
Cabo Verde	1
Equatorial Guinea	0
Sao Tome and Principe	0
Timor-Leste	0

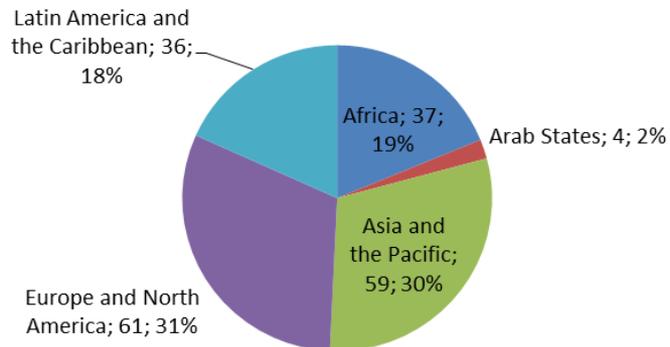
Lista do Patrimônio Mundial em perigo por região - Total



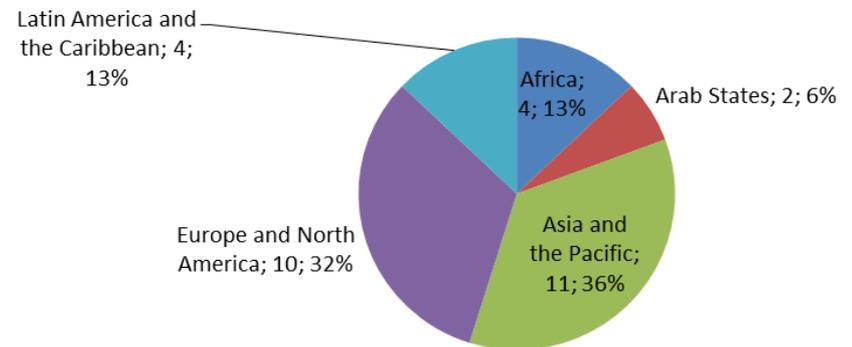
Lista do Patrimônio Mundial em perigo por região - Cultural

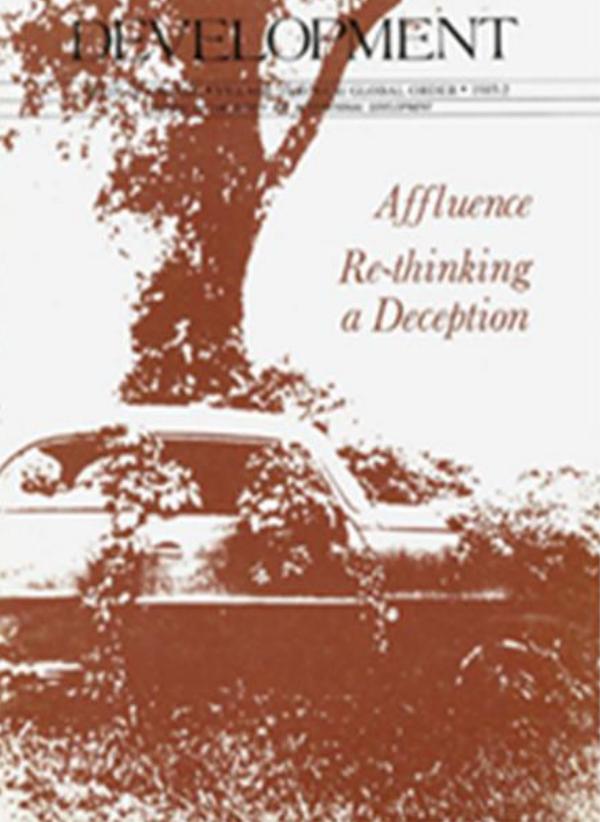


Number of World Heritage Properties by region Natural

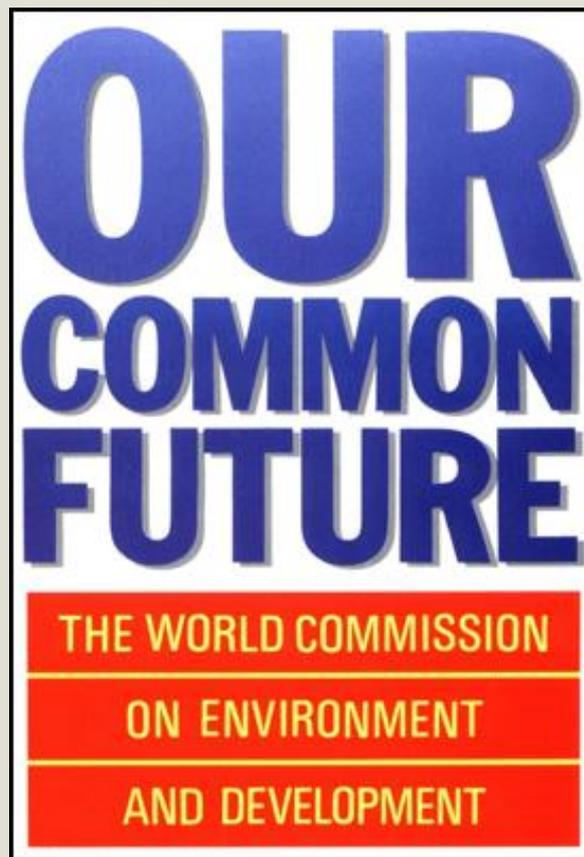


Number of World Heritage Properties by region Mixed





OS ANOS 1980



**NOSSA DIVERSIDADE CRIADORA - Mondiacult
Conferência do México sobre a Cultura – 1982**

Recomendação para a Salvaguarda da cultura Tradicional e do Folclore - 1989





S IN THE M...

SKS
THE WALL

DROCK

BOSSIE

to: Mirco and Opa

DONAU RUDER





Budas de Bamyã
(240 km de Cabul – Afeganistão)
Dois grandes budas destruídos pelo Talibã – março, 2001

SPECIAL EDITION

**CELEBRATING
200
YEARS**

NEW YORK POST

METRO EDITION

Wednesday, September 12, 2001 / Sunny, 80 / Weather: Page 76

www.nypost.com

ACT OF WAR

**World
Trade
Center
destroyed;
many dead**



The Daily Telegraph

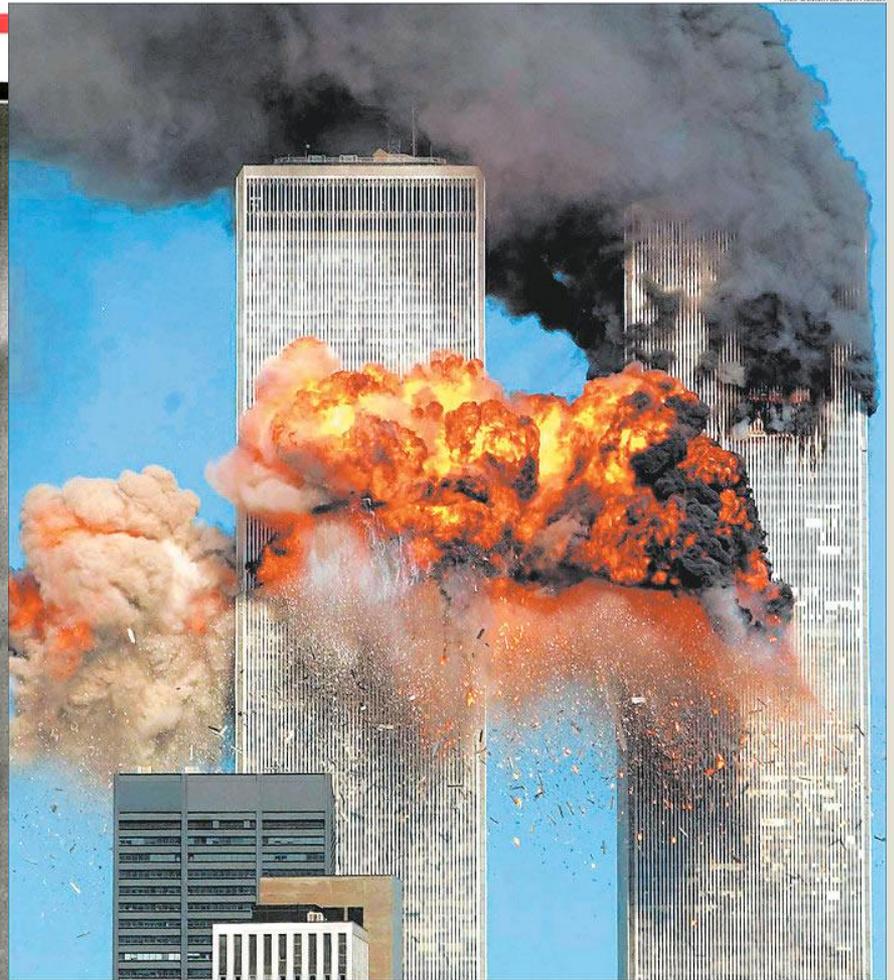
No 43,888 FNSL

www.telegraph.co.uk

Britain's biggest-selling quality daily

Wednesday, September 12, 2001 50p

War on America



Inside
Weather page 9
TV & Radio pages 22&23
Business pages 24-27
Sport pages 28-32



THE United States was on a out great clouds of thick dust that covered buildings and people in the streets like volcanic ash. Lower Manhattan was evacuated and the New York skyline changed for ever. Minutes later in Washington DC a third hijacked aircraft crashed into the Pentagon, the thousands of lives, sending machine. A fourth, believed to be heading for the presidential retreat Camp David, crashed near Pittsburgh. The atrocity was meticulous in its co-ordination and horrifying in its effect. A global television audience watched in disbelief as live footage showed the second plane hitting the Trade Centre minutes after the first. Land borders were closed and airspace cleared of all but military aircraft as US forces were put on "high alert". Financial centres were paralysed when Wall Street closed and shares plunged across world markets. The departments of Justice, State, Treasury, Defence and the CIA were all evacuated. President Bush was flown to a bunker in Nebraska before returning to the White House. He pledged: "Make no mistake, we will hunt down and punish those responsible for these cowardly acts."

Reports: Pages 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and eight-page supplement. Comment: Pages 18 & 19

2001



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



La protección del
patrimonio cultural
subacuático

OBJETO	Proteção dos vestígios culturais, históricos ou arqueológicos, parcial ou totalmente debaixo de água por pelo menos 100 anos.
DIREITOS E OBRIGAÇÕES	<p>Opção por preservação <i>in situ</i> do património cultural subaquático O PCS não deve ser explorado comercialmente</p> <p><u>Zona contígua</u> Autonomia de cada Estado-Parte</p> <p><u>Zona Económica Exclusiva e Plataforma Continental</u> Estado Parte = Estado Coordenador</p> <p><u>Área</u> (além dos limites de jurisdição nacional) O Diretor-Geral da UNESCO designa Estado Coordenador</p> <p>Sanções Deverão ser severas (...).privar os infratores do produto das atividades ilegais.</p> <p>ANEXO – pesquisa arqueológica subaquática Objetivo, metodologia e técnicas do projeto; Financiamento; Competência e qualificações; Preservação e gestão do sítio; Documentação; Conservação dos arquivos do projeto; Segurança, Meio ambiente; Relatórios Divulgação</p>
GOVERNANÇA	<p>Conselho Consultivo – 12 membros Conferencia das Partes</p>
GESTÃO	<p>Transparência - Informes ao Diretor Geral Estabelecer autoridades competentes ou reforçar as já existentes</p> <p>Nada na Presente Convenção afetará direitos, jurisdição e deveres decorrentes do direito internacional, incluindo a Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar.</p> <p>Controvérsias</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Negociações de boa fé ou outro meio pacífico de resolução 2. UNESCO 3. Parte XV da Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar

Total de 48 ratificações

<u>States</u>	<u>Date</u>	<u>Type of instrument</u>
Argentina	2010	Ratification
Ecuador	2006	Ratification
Paraguay	2006	Ratification



Google™

facebook®

YouTube
Broadcast Yourself™



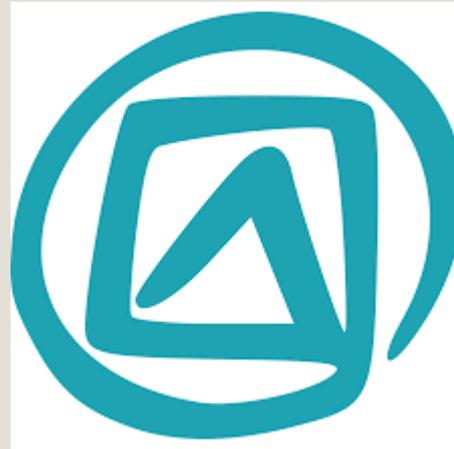
One in every seven people is a migrant.

"Today, there are nearly 1 billion migrants in the world – one in every 6 or 7 people – 214 million are international migrants, and 740 million – whereof over 220 million in China alone – are internal migrants. During the next three decades, we expect the number of international migrants to nearly double to 405 million by 2050." - William Lacy Swing, Director General, International Organization for Migration

Join the conversation. Be part of the 5th World Social Forum on Migrations.
November 26-30, Manila, Philippines. Visit <http://wsfm2012.org/>.

2003

Convenção para a Salvaguarda do Patrimônio
Cultural Imaterial



OBJETO

Salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de las comunidades, grupos e individuos; c) sensibilización; d) cooperación y asistencia internacionales.

Usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que **las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural.**

se **transmite** de generación en generación; **recreado** constantemente por las comunidades y grupos (...) **identidad y continuidad** (..) respeto a la **diversidad cultural** y la **creatividad humana**.

compatible con

- derechos humanos; respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos; desarrollo sostenible.

artes del espectáculo; usos sociales, rituales y actos festivos; conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo; técnicas artesanales tradicionales.

DIREITOS E OBRIGAÇÕES

Salvaguardia - medidas para garantizar la **viabilidad** del patrimonio cultural inmaterial :identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión -

GOVERNANÇA

Comite Intergovernamental

Conferencia das Partes

Orgãos assessores- **Acreditação de instituições**

**COMUNICAÇÃO
VISIBILIDADE**

Patrimônio Cultural Imaterial em Necessidade de Salvaguarda Urgente

Visa mobilizar a cooperação e assistência internacional - **35 elementos**

Melhores Práticas de Salvaguarda

Programas e, projetos que melhor refletem os objetivos da Convenção - **11 programas**, projetos e atividades

Representativa do Patrimônio Cultural Imaterial da Humanidade

Demonstrar a diversidade deste patrimônio e sensibilizar para sua importância . 90 + **192 novos elementos** .

FINANCIAMENTO

Fundo

GESTÃO

Envolver os Estados Parte na criação de legislação nacional

CAPACITAÇÃO

Centros de Categoria II – ex: CRESPIAL

Programa de Capacitação

Ratificações

Perú	2005	Ratificación
Bolivia	2006	Ratificación
Brasil	2006	Ratificación
Santo Tomé y Príncipe	2006	Ratificación
Argentina	2006	Ratificación
Paraguay	2006	Ratificación
Uruguay	2007	Ratificación
Venezuela	2007	Aceptación
Mozambique	2007	Ratificación
Ecuador	2008	Ratificación
Guinea	2008	Ratificación
Colombia	2008	Ratificación
Chile	2008	Ratificación
Guinea Ecuatorial	2010	Ratificación

Guiné Bissau

Angola

Cabo Verde

Timor Leste

D



i



v



e

r



s



i



t



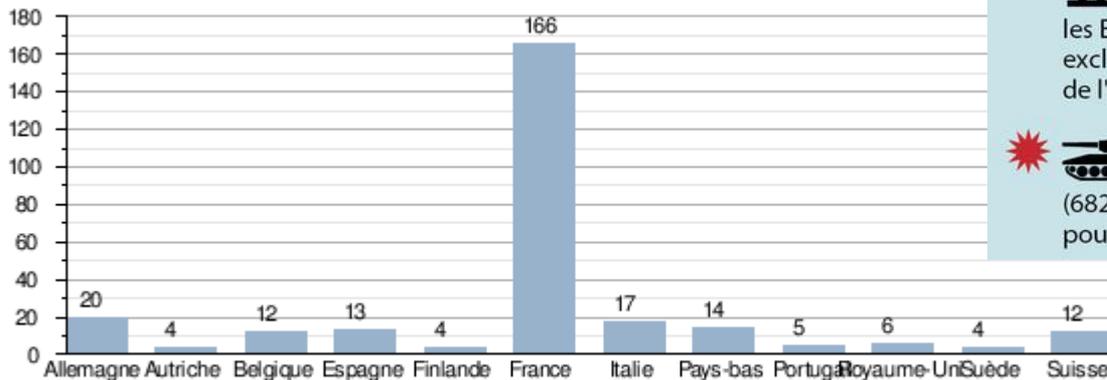
y



C'EST QUOI L'EXCEPTION CULTURELLE?



La France a obtenu que le secteur de l'audiovisuel soit **exclu de l'accord de libre-échange** en discussion entre l'Union Européenne et les Etats-Unis.



Observatoire européen de l'audiovisuel, 1997

L'accord de libre-échange UE-USA

De quoi s'agit-il ?

Suppression des taxes aux frontières (dits « tarifs à l'importation ») et surtout des **barrières non-tarifaires** (quotas d'importations, différences de réglementation et de normes...) pour **faciliter les échanges commerciaux** de biens et de services



Ce qui coince

Audiovisuel et culture :
la France veut protéger son « exception culturelle » (quotas, subventions...)

Agriculture et normes alimentaires :
la France ne veut pas adopter les pratiques américaines (cultures OGM, viande aux hormones)

Régulation financière et banques :
les Etats-Unis aimeraient exclure le secteur financier de l'accord

Ouverture des marchés publics :
les États-Unis sont réticents

Défense : la France estime que la concurrence serait déloyale vu l'ampleur des moyens américains (682 milliards de dollars de budget en 2012 contre 274 milliards pour l'ensemble de l'UE)

2005

Convenção para a Proteção e Promoção da Diversidade da Expressões Culturais



OBJETO	<p>Diversidade Cultural é Patrimônio Comum da Humanidade. Permite o alargamento das possibilidades de <u>escolha</u>; É recurso para o <u>Desenvolvimento Durável</u>; é Instrumento da Democracia, da Paz e dos <u>Direitos Humanos</u></p> <p>Atividades, bens e serviços culturais são portadores de identidades, valor e sentido.</p> <p>OBJETIVO Proteção e a Promoção das EXPRESSÕES Culturais, ao lado da interação e florescimento das culturas.</p>
DIREITOS E OBRIGAÇÕES	<p>DIREITOS - Proteção e promoção da sua Cultura, em ambiente aberto a contribuições de outras; Acesso aos meios de produção, disseminação e distribuição; Diversidade nos meios de comunicação; Auxílio financeiro público.</p> <p>OBRIGAÇÕES - Atuar em conjunto com a sociedade civil; Cultura integrada ao Desenvolvimento sustentável; Cooperação internacional; Compartilhamento e a transparência de informações.</p>
GOVERNANÇA	<p>Comitê Intergovernamental Conferencia das Partes</p>
FINANCIAMENTO	<p>Fundo Internacional para a Diversidade cultural</p>
GESTÃO	<p>Relação com OMC (WTO) <i>“Nada da presente Convenção pode se interpretado como modificação de direitos e obrigações das Partes em relação a outros tratados dos quais eles são parte</i></p> <p>Participação da Sociedade Civil – Coalizões pela Diversidade Cultural</p> <p>Solução de CONTROVERSAS – esperadas controvérsias, entre países e internas aos países.</p>
PROGRAMAS E PROJETOS	<p>Ação transversal =Aliança Global/ Cidades Criativas Economia Criativa / Diversidade Linguística etc. Prioridade em Africa e gênero</p>

134 ratificações

<u>States</u>	<u>Date</u>	<u>Type</u>
Angola	07/02/2012	Accession
Argentina	07/05/2008	Ratification
Bolivia	04/08/2006	Ratification
Brazil	16/01/2007	Ratification
Chile	13/03/2007	Ratification
Colombia	19/03/2013	Accession
Ecuador	08/11/2006	Accession
Equatorial Guinea	17/06/2010	Ratification
Mozambique	18/10/2007	Ratification
Paraguay	30/10/2007	Ratification
Peru	16/10/2006	Accession
Uruguay	18/01/2007	Ratification
Venezuela	28/05/2013	Acceptance

